

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 46-2010**, 20 January 2010

Professionnal Code  
(R.S.Q., c. C-26)

Correction to the English text of the Regulation respecting the practice of the profession of dispensing optician within a partnership or a joint-stock company

WHEREAS, by Order in Council 1104-2009 dated 21 October 2009, the Government approved the Regulation respecting the practice of the profession of dispensing optician within a partnership or a joint-stock company;

WHEREAS the English text of subparagraph *b* of subparagraph 1 of the first paragraph of section 2 of the Regulation is not consistent with the French text;

WHEREAS it is expedient to correct the English text of the Regulation to ensure consistency with the French text;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the English text of the Regulation respecting the practice of the profession of dispensing optician within a partnership or a joint-stock company, made by Order in Council 1104-2009 dated 21 October 2009, be amended by replacing subparagraph *b* of subparagraph 1 of the first paragraph of section 2 by the following:

“(b) by legal persons, trusts or other enterprises whose voting rights attached to the units or shares are held entirely by a dispensing optician; or”.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

9684

Gouvernement du Québec

### **O.C. 49-2010**, 20 January 2010

An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction  
(R.S.Q., c. A-23.01)

Taking of effect of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction as regards Bulgaria, Latvia and Lithuania

WHEREAS section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01) provides that the Government, upon the recommendation of the Minister of Justice and, as the case may be, of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs or the Minister of International Relations, is to designate by order published in the *Gazette officielle du Québec* any State, province or territory in which he considers that Québec residents may benefit from measures similar to those set out in the Act;

WHEREAS section 41 also provides that the order is to indicate the date of the taking of effect of the Act for each State, province or territory designated in it;

WHEREAS, by Order in Council 476-2009 dated 22 April 2009, the Government designated Bulgaria, Latvia and Lithuania as States to which the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction applies;

WHEREAS that Order in Council provides that, as regards those States, the Act will take effect on a later date set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set the date of the taking of effect of the Act as regards those States;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of International Relations: